

AUF 1 TEXTIL-ARTIKEL NACH WAHL  
**10% Rabatt**  
 Außer Jack Wolfskin • CEIL • Street One. Pro Einkauf ist 1 Coupon einlösbar. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Gültig bis 06.08.14  
**Büsum** Gewerbegebiet Hafentörn 4  
**STOLZ** Das Kaufhaus im Norden  
 auch sonntags geöffnet!

Ebbe & Flut in Büsum			
30 Mi	3:40	9:35	15:51
			22:00
31 Do	4:10	10:04	16:19
			22:25
1 Fr	4:41	10:34	16:51
			22:54

Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr

**KANGAROOS - FILA - BIRKENSTOCK**  
**GROSSER MARKEN-OUTLET-VERKAUF!**  
 ...über 3000 Paar...!  
**SCHUHE**  
**Alles zu Outlet-Preisen!**

DONNERSTAG 31. AUGUST 10 <sup>00</sup> - 18 <sup>00</sup>	FREITAG 01. AUGUST 10 <sup>00</sup> - 18 <sup>00</sup>	SAMSTAG 02. AUGUST 10 <sup>00</sup> - 18 <sup>00</sup>	SONNTAG 03. AUGUST 12 <sup>00</sup> - 17 <sup>00</sup>
--	---	---	---

**BÜSUM**  
 Veranstaltungshalle Büsum, Am Fischereihafen 25

**RIEKER - LILIFEE - KILITEC** (links)  
**WALDLÄUFER - HELLY HANSEN - CAPRICE** (rechts)  
**TEVA - BUFFALO - TATONKA - und viele mehr...** (unten)

## Moin zusammen ...

Insekten, so weiß man, gehören nicht zu den großen Denkern. Strategische Überlegungen zur Lebensbewältigung sind ihnen weitgehend fremd: Sie fliegen über die offene Balkontür ins Zimmer – und versuchen dann stundenlang, durch das geschlossene Fenster daneben, den Raum wieder zu verlassen. Dieses unkluge Verhalten konnte ich heute gleich mehrmals beobachten. Dabei zeigten sich Unterschiede zwischen den Arten: Während die Fliegen irgendwann doch noch merkten, dass man auf Umwegen besser zum Ziel kommt, arbeitete ein Schmetterling sich unermüdlich an der Fensterscheibe ab. Als ich ihm nach zwei Stunden aus Mitleid in die Freiheit verhalf, dauerte es keine fünf Minuten, bis er sich wieder in der gleichen misslichen Lage befand. Damit scheint sich selbst im Tierreich das alte Vorurteil zu bestätigen, dass die Schöneren nicht immer auch die Klügeren sind ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

## „Keen toletzt lacht ...“

Plattdeutsches Theater mit der Büsumer Speeldeel



Das Ensemble (v. li.): Sylvia-Birgitt Zeidler, Rainer Suthmann, Sabine Nehlsen und Kathrin Hansen

Heute Abend führt die Büsumer Speeldeel wieder ihr aktuelles Stück „Keen toletzt lacht“ auf. In dem Schwank von Bernhard Fathmann und Hieronymus Proske (Plattdeutsch von Anke Habekost) geht es um Thea, deren Haus wegen ihrer Spielleidenschaft vor der Zwangsversteigerung steht. Sie hat zwei Mieter - ihre etwas ältere Schwester Ulla und den etwas tolpatschigen Rentner Karl Bockelmann - und dann schneit auch noch die Stiefschwester Beate - Friseurin - ins Haus, die ihren Lebens- und Geschäftspartner verlassen hat. - Als in der angespannten Situation Thea Karl

Bockelmann die Kündigung des Mietvertrags androht, erleidet dieser einen Schwächeanfall und Ulla bringt ihn ins Krankenhaus. Während Karls Abwesenheit trifft ein Schreiben der „Goldnenen I“ ein, welches Beate und Ulla heimlich öffnen und beglückt feststellen, dass Karl 250.000 Euro gewonnen hat. Mit Hilfe von Karls Sparbuch und einer gefälschten Unterschrift gelingt es ihnen auch, Verfügungsgewalt über das Geld zu erlangen und die Rettung für Haus und Existenz scheint nahe - da taucht überraschend Karls Zwillingbruder Johnny auf und es entwickelt sich alles anders als erwartet. Wie die turbulente Geschichte endet, erfahren die Zuschauer in der Vorstellung.

Heute, 20 Uhr, im Gäste- und Veranstaltungszentrum.  
 Karten € 11,- (mit Gäste- bzw. Einwohnerkarte) an der Theaterkasse im GVZ, Südstrand 11,  
 Tel. (04834) 909114

**MaliHom**  
 Massagen  
 Aroma-, Kräuter- und Fußmassage  
 (Keine Erotik-Massagen!)  
 Mo + Di 9<sup>30</sup>-13 und 16-19 Uhr  
 Mi-Sa 9<sup>30</sup>-19 Uhr • So 11<sup>30</sup>-17<sup>30</sup> Uhr  
 Bahnhofstr. 27a • Tel. 04834-9847833  
 www.malihom.de

**Strandrestaurant & Café „Zur Perle“**  
 Jetzt wieder da: Olaf, der Spitzenkoch!  
 Jeden Mittwoch:  
**Schnitzel „satt“ € 10,90**  
 mit verschiedenen Beilagen  
 Täglich von 11 - 21 Uhr geöffnet  
 Nordseestraße 80 • Tel. (04834) 47 47

Wetter			
<b>Mi</b>	Max: 21 °C Min: 17 °C	11 - 19 km/h Böen - 38 km/h	
<b>Do</b>	Max: 21 °C Min: 17 °C	11 - 21 km/h Böen - 40 km/h	
<b>Fr</b>	Max: 23 °C Min: 16 °C	9 - 19 km/h Böen - 30 km/h	

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

## Was liegt an?

- >> **MITTWOCH, 30.07.**
- 7:00** MS „Blauort“/Hafenb. II Hochseeangeln
  - 8:30** Mini-Maxi-Club Freie Spielzeit
  - 9:00** Strandhaus/Büs. Deichh. Meditation am Strand
  - 9:30** Hauptstrand Nordseesport
  - 9:30** Vitamaris Bewegungsbad in der Gruppe
  - 9:30** Leuchtturm Wattwanderung mit Krabbenfang
  - 10:00** Ankerplatz/Reetdachpav. Wattführung mit Dipl. Biologen
  - 10:00** Eingang Camping Nordsee Wattführung mit Krabbenfischen
  - 10:00** Strandhaus/Büs. Deichh. Wattwanderung
  - 10:00** Grethof/B203 Maislabyrinth
  - 10:15** Schäferei Rolfs/Büs. Deichh. „Deutschland such das Superpony“
  - 10:30** Gäste- u. Verantst'zentrum Vortrag „Projekt Wasserkante“
  - 10:45** Kurpark Anleitung Vitalparcours
  - 11:00** Watt'n-Insel Crossboule & MyBoshi Tour
  - 11:00** Vitamaris Therap. Atemgymnastik

Fortsetzung Seite 2

Strandhotel • Restaurant • Café  
**Hohenzollern**  
 - direkt am Deich -  
 Kalbsbraten  
 mit Gemüse und Salzkartoffeln  
 € 13,50  
 Grüne Heringe, gebraten  
 mit Bratkartoffeln und Salatteller  
 € 7,50  
 Steinbeißerfilet „Doria“  
 mit geschmorten Gurken und Salzkartoffeln € 12,50  
 Geöffnet 11<sup>30</sup> - 14<sup>30</sup> Uhr + 17<sup>30</sup> - 21<sup>30</sup> Uhr  
 Hohenzollernstr./Ecke Strandstr.  
 Tel. 04834/9950

**Fahrplan 30.07.**  
**Ausflugschiffe ab Ankerplatz**  
**Büsum-Helgoland** 9:15 Uhr  
 3-4 Std. Aufenthalt  
 Rückkehr ca. 18:45  
**Fahrt zur Seehundsbank**  
 Fahrzeit ca. 2 1/2 Std.  
 11:30, 16:00 Uhr  
**Küstenfahrt in See** (ca. 1 Std.)  
 10:15, 14:30 Uhr  
**Fangfahrt in See** (ca. 1 1/4 Std.)  
 9:00, 11:00, 13:15, 15:15 Uhr  
**Reederei H. G. Rahder**  
 Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

## Was liegt an?

Fortsetzung von Seite 1

**12:00** St. Clemens-Kirche  
Mittagsgebet  
**13:30** Mini-Maxi-Club  
„Bastelzeit“ (Anm.)  
**14:00** Freitreppe Museumshafen  
Ortsführung  
**14:00** Nordseestraße/Seebrücke  
Baustellenführung (Anm.)  
**14:00** Bernst'kontor/Bismarckstr. 15  
Bernsteinschleifen  
**14:30** Blanker Hans  
„Kinder führen Kinder“  
**14:30** Kurpark  
Boule mit den Nordsee-Boulern  
**15:00** Freitreppe Museumshafen  
Konzert MK Neunkirchen  
**15:00** Blanker Hans  
Vortrag „360° Wattenmeer“  
**15:00** Schäferei Rolfs/Büs. Deichh.  
Ponyreiten  
**15:30** Ev. Gemeindehaus  
Bunter Nachmittag für Senioren  
**15:30** Nordseestraße/Seebrücke  
Baustellenführung (Anm.)  
**16:00** Grethof/B203  
Ponyreiten  
**16:30** Gäste- u. Verant'zentrum  
Puppentheater „Der kleine Eisbär“  
**17:00** Altes Schleusenhaus  
Besichtigung Seenotkreuzer  
**17:00** Strandhaus/Büs. Deichh.  
„Schaf-Safari“ am Deich  
**18:00** Watt'n Insel  
Gute-Nacht-Geschichte  
**19:00** Hauptstrand  
DLRG-Taufe  
**19:00** Blanker Hans  
Vortrag Seenotrettung  
**19:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg  
Teddynähen (Anm.)  
**19:00** St. Andreas-Kirche  
„AA“-Treffen  
**20:00** Gäste- u. Verant'zentrum  
Büs. Speeldeel „Keen toletzt lacht“

## Tipps

### Restaurant am Priel

- Sonnenterrasse
- Kaffeegedecke

Durchgehend warme Küche (außer Mo.)  
Dorfstr. 32 (zwischen den Deichen)  
Warwerort • Tel. 04834/960469  
www.restaurantampriel.de

### Klima- Walking

... jeden Donnerstag um 14:30 Uhr mit Gleichgesinnten im besonderen Reizklima der Nordseeküste – unter Anleitung von erfahrenen Masseuren oder Physiotherapeuten. (Anmeldung erbeten) € 18,-

**Vitamaris**  
Wellness • Fitness • Therapien BÜSUM  
Südstrand 5 • Tel.: 04834/ 909-124

## Seenotretter: Vortrag + Open-Ship

Die Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger (DGzRS), zeigt am Mittwoch um 19 Uhr im „Blanken Hans“ einen Film über die Arbeit der Seenotretter. Der Zuschauer erhält einen Eindruck vom Leben und der Arbeit der Besatzungen, die rund um die Uhr einsatzbereit sind. Von 17 – 18:30 Uhr kann



man den Büsumer Seenotkreuzer „Theodor Storm“ (Foto) an seinem Liegeplatz am alten Schleusenhaus besichtigen.

## DLRG-Taufe am Hauptstrand

Ein besonderes Ritual müssen die jeweils neuen Wachmannschaften der DLRG über sich ergehen lassen: Bei der „Nordseetaufe“ müssen Sie mit kleinen Aufgaben ihre Watt- und Wassertauglichkeit beweisen. Wer sich am Schluss auch noch den speziellen Tauftrunk tapfer einverleibt, hat den Beweis er-

bracht und darf künftig mit Stolz seinen neuen Namen tragen.

Die Zeremonie, zu der sich das DLRG-Team viele Schaulustige wünscht, beginnt heute um 19:00 Uhr am Hauptstrand.

Die DLRG-Station erreichen Sie unter 04834/909-130 (Hauptstrand) bzw. 909-131 (Familienlagune)

## Baustellenführung

Heute Nachmittag um 14 und 15:30 Uhr kann man wieder auf einer Baustellenführung die Deicharbeiten aus nächster Nähe erleben.

Kostenlos mit Gästekarte  
Festes Schuhwerk erforderlich  
Anmeldung an der Information im GVZ (Tel. 04834-909110)

## Shanties an der Freitreppe

Der Shantychor der Marinekameradschaft Neunkirchen, der gerade in Büsum Urlaub macht, möchte die Gäste heute um 15 Uhr an der Museumshafen-Freitreppe mit bekannten Melodien zum Schunkeln und Mitsingen bringen.

**Hotel - Restaurant  
„Zum Stürmann“**  
Hafenstr. 11-17 04834/8382

### Neue Pfifferlingskarte

z. B. Rumpsteak mit Zwiebeln, gebratenen Pfifferlingen und Pommes € 21,90  
**Frische Blaubeeren** mit Vanilleeis u. Sahne € 5,50  
Wir bitten um Reservierung  
Geöffnet Mo. – Fr. 17 – 21 Uhr  
Sa./So./Feiertage 12 – 14 + 17 – 21 Uhr

**Neu!**  
... der Geheimtipp  
**Das Mühlenhof  
Restaurant**

„Einfach lecker essen gehen“  
mit traditioneller deutscher und internationaler Küche

**Super Frühstücks-Buffer**  
inkl. Kaffee, Tee, O-Saft, Mineralwasser und 1 Glas Prosecco –  
Mo bis Sa bei Vorb. nur € 7,90

Dorfstr. 22 • Westerdeichstrich/Büsum  
Tel. 04834/9 84 98 10

## Unsere Öffnungszeiten!

Werktags: Bad 10-20 Uhr; Sauna 10-21 Uhr  
Do: Damensauna 10-17 Uhr  
Di+Do: Frühschwimmer 8-9:30 Uhr  
Sonn- und feiertags:  
Bad: 10-19 Uhr; Sauna: 10-19 Uhr



Das Erlebnisbad für Abenteuerler und Erholer  
Südstrand 9 • Tel. 04834/909-133 • www.piratenmeer.de



**Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112**  
**Ärztl. Notdienst 116 117**  
Anlaufpraxis im Ärztehaus, Westerstr. 30  
**Apotheken-Notdienst**  
Tertius-Apotheke, Westerstr. 39 (0 48 34) 92 39  
**Zahnärztl. Notdienst** (04 81) 8 55 67 89  
**Tierärztl. Notdienst** 0700 - 88 22 11 00

## Tipps

### Dalli-Dalli Imbiss

Mahlzeit bei Martens

Mi.: Schweineschnitzel € 5,30  
Do.: Gewürzgulasch € 5,30  
Fr.: Seelachsfilet € 4,80  
... alles mit köstlichen Beilagen  
Bahnhofstr. 8 • 04834-2154

### Wilawan's Wellness Tempel

Original Thai Massage in Büsum  
Teil- und Ganzkörpermassagen

ab € 18,-

☎ 01 74 611 33 02

- KEINE EROTIKMASSAGEN -  
Tägl. 10 – 18 Uhr • Schmiedestr. 5

### Alexandra's Kosmetiksalon

Bio-Kosmetik für Sie und Ihn  
Gesichts- und Körperbehandlungen

Geöffnet

Mo – Do 9 – 17 Uhr, Fr 9 – 13 Uhr  
Bielshövensand 28  
Tel. 04834/36 94

**WILLKOMMEN  
IM BAUERNHOFCAFÉ ...**  
von 10 – 18 Uhr geöffnet  
Frühstücksbuffet ab 8 Uhr  
(nach vorheriger Anmeldung)  
**Jahreszeitenwerkstatt f. Kinder:**  
Mi., 10:15 Deutschland sucht das Superpony  
Mi., 17:00 „Schaf-Safari“ (Treff: Strandhaus)  
Do., 10:15 Das Brot wächst nicht beim Bäcker  
Do., 18:00 Sommerfest  
– Spielscheune –  
Marschenweg 26 • Büsumer Deichhausen  
Tel. 04834/96 27 96 • www.schaeferei-rolfs.de

an der Fischerkirche • Tel. 0 48 34 / 9 51 00  
**Hotel und Restaurant  
– Frische Pfifferlinge –**  
Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:  
Frische Pfifferlinge mit gebr.  
Putenbrustfilet, Sauce Hollandaise  
und Kroketten **9,90**  
Frische Pfifferlinge  
mit gebr. Schollenfilet  
und Salzkartoffeln **10,90**  
Wir empfehlen hierzu 1 Glas  
1/10 ltr. Moselwein **1,-**

### Impressum

Gesamtherstellung: Klüwerbung  
Werbeagentur & Verlag e. K.  
Kai Klüwer  
Trischenweg 12 • 25761 Büsum  
Tel.: (0 48 34) 960 480 Fax: 960 488  
E-Mail: info@buesum-spontan.de  
Fotos: Klüwerbung, TMS, Veranstalter  
Der Verlag übernimmt keine Haftung  
für die Richtigkeit der Terminangaben  
Anzeigenpreisliste Nr. 6 vom 29.06.11